



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/26887
17 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 16 ДЕКАБРЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства хотел бы привлечь Ваше внимание к содержанию интервью с министром информации и культуры Ирака Хамидом Юсефом Хаммади по вопросу о Кувейте, опубликованному иорданскими газетами "Ад-Дустур" и "Саут аш-Шааб" соответственно 14 и 15 ноября 1993 года. Интервью не оставляет никаких сомнений в том, что ничтожества, стоящие во главе иракского режима, заявляя, что они привержены делу претворения в жизнь резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, которая была безоговорочно принята иракским режимом, на самом деле, как было нами установлено, продолжают открыто подрывать соблюдение самых основополагающих положений этой резолюции, в которой к Ираку обращается призыв уважать суверенитет и независимость Кувейта в соответствии с его международными границами.

Корреспондент иорданской газеты "Ад-Дустур" задал министру информации и культуры следующий вопрос: "Как Вы смотрите на Кувейт сегодня? Является ли он по-прежнему частью Ирака? Какова Ваша позиция?"

Иракский министр ответил: "Крупные державы способны менять географию, но они не в состоянии изменить историю. Это - не эмоциональное наблюдение; подтверждающие это примеры многочисленны. Взять, например, палестинский вопрос. Сколько бы частичных решений ни принималось, они не означают прекращения существования проблемы или конца Палестины. Китай не забыл о Формозе. Западная Германия не забыла о Восточной Германии. А Кувейт является частью Ирака".

В другом интервью, которое было дано газете "Саут аш-Шааб", министр информации и культуры Ирака выступил со сходным заявлением следующего содержания: "Почему Япония не забывает о тех островах, которые удерживает Россия? Почему Западная Германия не забыла Восточную Германию? Вопрос не в Кувейте, а в том, что до 1961 года Кувейт являлся частью Ирака, однако после этого Британия превратила его в государство, и это положение сохранялось до 1990 года".

Как Вам известно, г-н Председатель, подобные утверждения стали основной причиной вторжения Ирака в Кувейт, и продолжающееся муссирование этих утверждений иракскими должностными лицами и их повторение в различных средствах массовой информации даже после освобождения Кувейта служит ясным доказательством того, что причины вторжения по-прежнему остаются в силе и что безоговорочное принятие Ираком резолюции 687 (1991) представляет собой не более чем дымовую завесу, предназначенную для того, чтобы скрыть истинные намерения Ирака.

Поэтому мы считаем, что Совету Безопасности необходимо, действуя на основании возложенных на него полномочий, обеспечить всестороннее соблюдение и претворение в жизнь своих резолюций, особенно тех из них, которые были приняты на основе главы VII Устава, принять надлежащие меры и потребовать, чтобы Ирак вновь заявил о своей готовности обеспечивать соблюдение и осуществление пункта 2 резолюции 687 (1991), а также резолюции 833 (1993) Совета Безопасности. Если Ирак не обеспечит выполнение этих требований, ни в коей мере нельзя считать, что он выполнил свои обязательства по резолюции 687 (1991), не говоря уже о содержащемся в ней основном требовании в отношении уважения суверенитета и независимости Кувейта.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед А. АБУЛХАСАН
Посол
Постоянный представитель

الدستور

تأسست عام ١٩٧٧

العدد ٩٠٢٢ - ١٤١٤ هـ الموافق ١٤ تشرين الثاني ١٩٩٣ رقم العدد ٩٥٢٢ لسنة ١٤١٤ هـ الموافق ١٤ تشرين الثاني ١٩٩٣

AD - DUSTOUR NEWSPAPER - SUNDAY 14, NOVEMBER - 1993, NO. 9022 - VOL 77 - AMMAN

المدير العام
سيف الشريف

رئيس التحرير المسؤول
د. موسى زيد الكيلاني

الدستور
تصدرت
شركة الاممية للطباعة والنشر

● كيف تنظرون الى الكويت، اليوم، هل ما زالت جزءا من العراق.. ما هو موقفكم تحديدا؟

- القوى الكبرى قد تغير الجغرافيا لكنها لا تغير التاريخ، وهذا الكلام ليس عاطفيا، والامثلة على ذلك كثيرة، فالقضية الفلسطينية مثلا، مهما كانت هناك حلول جزئية، فهي لا تعني ان القضية انتهت اساسا، وان فلسطين انتهت، كذلك هناك امثلة، فالصين لم تنس جزر فوخوا، والمانيا الغربية لم تنس ألمانيا الشرقية، والكويت كانت جزءا من العراق.

الشعب

١٥.

٢٤

مستأجرين في الكويت

وشار وزير الاعلام العراقي الى ان القوى الكبرى تستطيع ان تغير الجغرافيا لكنها لن تستطيع ان تغير التاريخ وهذا واقع والامثلة كثيرة.. فلماذا لا تنسى اليابان جزرها التي مع روسيا، ولماذا لم تنسى النانيا الغربية للناية الشرقية، فالمسألة ليست للكويت.. ولكن الحالة التي حصلت لن الكويت كانت جزءا من العراق حتى سنة ١٩٦١ عندما عملها الانجليز دولة واستمر الحال حتى عام ١٩٩٠.

والذي جرى.. لن الحدود مع الكويت لم ترسم أثناء الانقلاب البريطاني بدليل لن جواز سفر الكويتي كان يصدر من منطقة لطلاع التي تبعد (٨٠) كم عن صفوان لكن الذي حصل ايضا ان جزءا ينقطع من العراق ويستندم عند الاصل وهو العراق وفي عام ١٩٦٩ قبل ذلك التاريخ. يتابع للوزير العراقي كان لكويتيون يطالبون للعراق برسم الحدود حيث ان العراق منسلا بحرية مع ايران.. وعندما طالب العراق نفسه للطلب بعد هذا التاريخ وعندما حلفه من انتصارات على ايران..